УКРАЇНСЬКА СТРАХОВА ГРУПА
VIENNA INSURANCE GROUP

Частина 1
P&I

Договір добровільного страхування відповідальності власників водного транспорту / Agreement of voluntary insurance of ship-owners' liability

№ 34-2809-17-00005
від / as of 26.10.2017
день, місяць, рік / day, month, year

Код каналу продажу / Code of sales channel

1.1. Страховик / Insurer

ПАТ "Страхова компанія "Українська страхова група"

уповноважена особа / authorized person: Директор Мартиненко Л.М., що діє на підставі довіреності 0116-235 від 31.12.2016р. та доводу №34-2809-17-00005
посада, прізвище, ім'я, по батькові, номер та дата довіреності / Position, Surname, Name, number and date of the letter of attorney

1.2. Страхувальник / Insured

"Binarta Corporation"
прізвище, ім'я, по батькові / назва організації / Surname, Name / Name of Company

уповноважена особа / authorized person: Молчанов Максим Анатолійович, діючий на підставі довіреності від 07.12.2016р., видана Республіка Сейшельські острови від 15.12.2016 року, №31804.
прізвище, ім'я, по батькові, посада, документ, що уповноважує на підписання Договору / Surname, Name, position, document which authorise the right to sign the Contract

1.3. Вигодонабувач / Beneficiary

Фізичні або юридичні особи, життю, здоров'ю та/або майну яких заподіяно шкоду внаслідок експлуатації Страхувальником Забезпеченого судна / Individuals and legal entities, whose lives, health and/or property were damaged due to the exploitation of the Covered vessel by the Insured
прізвище, ім'я, по батькові / назва організації / Surname, Name / Name of Company

1.4. Забезпечене судно / Covered vessel

PALLADIY
назва, тип, марка та модель судна / name, type, brand and model of the vessel

1984	Romania, Oltenitsa	8856261
рік постройки / year of built	місце постройки / place of built	державний реєстраційний номер / state register number

KM*ICE1 R3-RS, Регістр судноплавства України/ KM*ICE1 R3-RS Shipping Register of Ukraine
клас, нотація і класифікаційне товариство / register class and classification society

Об'єднана Республіка Танзанія / Jamhuri ya Muungano wa Tanzania
країна, яка приписана / flag, port of registration

1.5. Умови страхування / Insurance Conditions

Страхове покриття (застраховані ризики, ліміти відповідальності та франшизи) / Insurance cover (insured risks, limits of liability and deductible)

Страхова сума / Insurance sum: 1 500 000 дол. США /USD

Сублміти відповідальності / Sublimits of liability

		на кожний один страховий випадок / for each one insured event	за шкоду заподіяну майну Третьої особи / for damage caused to Third parties' property	за шкоду заподіяну життю і здоров'ю Третьої особи / for damage caused to Third parties' lives and health	в тому числі на одного потерпілого / including per a victim	Франшиза / Deductible
Відповідальність за зіткнення Забезпеченого судна з іншими суднами і додаткові витрати, пов'язані з таким зіткненням / Liability for the collision of the Covered vessel with other vessels and additional costs related to such collision	ТАК / YES	1 500 000,00				15 000,00
Відповідальність за пошкодження плаючих та нерухомих предметів і додаткові витрати, пов'язані з такими обставинами / Liability for damage of floating and fixed objects and additional costs incurred due to such circumstances	ТАК / YES	1 500 000,00				15 000,00
Відповідальність за знищення, пошкодження або нестачу вантажу, прийнятого до перевезення / Liability for destruction, damage or shortage of cargo accepted for carriage	ТАК / YES	1 500 000,00				15 000,00
Відповідальність за видалення майна, що затонуло внаслідок корабельної аварії / Liability for wreck removal, which sank due to collision or accident	ТАК / YES	1 500 000,00				15 000,00
Відповідальність за збиток, спричинений забрудненням вод, а також будь-якого майна в цих водах / Liability for losses caused by contamination of water or any other property in this water due to dumping oil and other contaminating substances from vessels	ТАК / YES	1 500 000,00				15 000,00
Відповідальність за збиток, спричинений фізичним особам (крім членів екіпажу Забезпеченого судна) / Liability for loss or damage, caused to individual persons (excluding crewmembers of the Covered vessel)	НІ / NO					
Відповідальність перед членами екіпажу Забезпеченого судна / Liability to the crewmembers of the Covered vessel	ТАК / YES	270 000,00	270 000,00	270 000,00	23 500,00	250,00
Відповідальність за часткою Забезпеченого судна в Загальній аварії і витратах по рятуванню / Liability for share of the Covered vessel in General average and salvage costs	НІ / NO					
Витрати, пов'язані з виплатою спеціальної компенсації рятувальникам / Costs related to payment of special compensation to salvors	ТАК / YES	22 500,00				4 500,00
Відповідальність у зв'язку з пред'явленням до Страхувальника вимог з боку Компетентних органів по сплаті штрафів / Liability related to claims to the Insured from competent authorities on penalty payments	ТАК / YES	22 500,00				4 500,00
Відповідальність за договорами буксирування / Liability in compliance with towing contracts	НІ / NO					
Відповідальність за майно на Забезпеченому судні / Liability for property on the Covered Vessel	НІ / NO					
Відповідальність за перевезення безквиткових пасажирів і біженців / Liability for carriage of passengers without tickets and refugees	НІ / NO					
Витрати щодо запобігання та / або зменшення збитків і судові витрати / Costs incurred to prevent or minimize losses and legal costs	ТАК / YES	75 000,00				15 000,00
Витрати, пов'язані з відхиленням судна від заданого маршруту / Costs related to vessel deviation from a defined route	НІ / NO					
Витрати, пов'язані з рятуванням життя / Costs related to lifesaving and salvage	НІ / NO					
Карантинні витрати / Quarantine costs	НІ / NO					
Витрати з розслідування обставин страхового випадку / Costs for investigation of the insured event	НІ / NO					

Територія страхування / Insurance Territory: Внутрішні водні шляхи України (річки Дніпро, Дунай та їх прилегаючі річки), Азовське, Чорне, Середземне моря згідно класу / Inland waterways of Ukraine (the Dnieper River, the Danube and their adjoining rivers), Azov, Black, Mediterranean Sea according to the class

Страховий тариф / Insurance rate: 0,7%

При настанні страхового випадку повідомляйте Страховика за номерами: 0 800 500 349 або (044) 237-02-55 / To inform the Insurer about the Insurance Event please call: 0 800 500 349 or (044) 237-02-55

1.6. Страхова премія за Договором / Insurance Premium under this Agreement: 10 500,00 дол/USD

Десять тисяч п'ятсот доларів США/ ten thousand five hundred dollars

1.7. Порядок внесення страхової премії та періоди страхування / Insurance premium payments and insurance periods

Розмір платежу / Amount of payment (цифрами / in figures)	Частина / Part	Термін сплати (включно) / Term of payment (inclusive)	За Період страхування / For insurance period
2 625,00 дол. США / USD (прописом / in words)	25,00 %	до / until 30.10.2017 (день, місяць, рік / day, month, year)	з / from 27.10.2017 (день, місяць, рік / day, month, year) до / until 26.01.2018 (день, місяць, рік / day, month, year)
2 625,00 дол. США / USD (прописом / in words)	25,00 %	до / until 26.01.2017 (день, місяць, рік / day, month, year)	з / from 27.01.2018 (день, місяць, рік / day, month, year) до / until 26.04.2018 (день, місяць, рік / day, month, year)
2 625,00 дол. США / USD (прописом / in words)	25,00 %	до / until 26.04.2018 (день, місяць, рік / day, month, year)	з / from 27.04.2018 (день, місяць, рік / day, month, year) до / until 26.07.2018 (день, місяць, рік / day, month, year)
2 625,00 дол. США / USD (прописом / in words)	25,00 %	до / until 26.07.2018 (день, місяць, рік / day, month, year)	з / from 27.07.2018 (день, місяць, рік / day, month, year) до / until 26.10.2018 (день, місяць, рік / day, month, year)

1.8. Строк дії Договору / Validity of this Agreement: з / from 00 год / hours 00 хв / minutes 27.10.2017 (день, місяць, рік / day, month, year) до / until 24 год / hours 00 хв / minutes 26.10.2018 (день, місяць, рік / day, month, year)

1.9. Особливі умови Договору / Special conditions of this Agreement

1.9.1. Страхувальник зобов'язаний надіслати Страховику копію сюрвейєрського акта або до підписання Договору або протягом перших 30 календарних днів з дати початку дії Договору за власним рахунком провести на Hull, так і P&I condition survey одного з наступних сюрвейєрів (на власний вибір):
http://dpmarines.com/eng/
http://www.eurogal-surveys.com/?page_id=33
http://precisr.global/
50% вартість сюрвею буде компенсована Страхувальнику за рахунок зменшення розміру страхового платежу на перший або наступний період страхування.
До проведення такого огляду Страховик залишає за собою право відмовити повністю або частково у виплаті страхового відшкодування за збитком, що виник через дефект Застрахованого судна і, на думку сюрвейєра, міг запобігти, якби Hull, так і P&I condition survey був проведений раніше і такий дефект був би виявлено вчасно.
Якщо сюрвейєр після огляду визнає судно непрохідним або в незадовільному стані, Страховик залишає за собою право припинити Договір.
Якщо сюрвейєр виявив дефекти, такі дефекти повинні бути усунені Страхувальником у короткі терміни і до їх усунення (з документальним підтвердженням такого факту), Страховик не несе жодне відшкодування за подібне, від були прямих наслідків наявності таких дефектів на Застрахованому судні.
1.9.2. В страхове покриття також входить порт м. Маріуполь, порти Азовського моря в Керченській протоці.

1.10. Невід'ємними частинами цього Договору є Частина 2 цього Договору, Заява на страхування, всі Додатки до цього Договору / Part 2 of this Agreement, Insurance Application, as well as all Appendixes to this Agreement are integral parts of this Agreement

1.11. Реквізити та підписи сторін / Details and signatures of Parties

	Страхувальник / Insured	Страховик / Insurer
Адреса / Address	Binarta Corporation, New Horizon Building, Ground Floor, 3 1/2 Miles Philip S. W. Goldson Highway, Belize City, Belize	01038, м. Київ, вул. Івана Федорова, 32-А
індекс / ZIP code		
тел. / tel.		(044) 237-02-55, 0800 500 349
Ідент. № / Ident. No	ІПН / TIN	30839524
дата народження / date of birth		
Розрахунковий рахунок / Bank account	[illegible]	26509010221001 [illegible]
МФО / Bank Code	[illegible]	351005

Підписуючи цей Договір, я підтверджую, що моя інформація, надана мною під час укладення цього Договору є повною і достовірною, з умовами Правил та обох Частин цього Договору я ознайомлений, положення мені зрозумілі і я згоден з ними. / By signing this Agreement I confirm that all information, which was given by me while concluding this Agreement, is full and reliable. I am familiar with conditions of Rules and of both Parts of this Agreement, their provisions are clear to me and I agree with them.

Підписи сторін / Signatures of Parties

Молчанов Максим Анатолійович	Мартиненко Л.М.
ПІБ особи / Name, Surname	ПІБ особи / Name, Surname
МП / Signature	МП / Signature